

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第十六主日 | 二〇二六年七月十九日
16th Sunday in Ordinary Time | July 19th, 2026

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時至五時卅分及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:00pm-5:30pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



「在今世終結時，人子要差遣他的天使，由他的國內，將一切使人跌倒的事，及作惡的人，收集起來，扔到火窯裡。那時，義人要在他們父的國裡，發光如同太陽。」瑪 13:43

堂區通訊

<https://bible.ortip.in/21sg/WhoA/B/8Ku4H/matthew-13-43>

七月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為人類生命的尊嚴祈禱

For respect for human life.

願人類生命在其每個階段都能得到尊重和守護，並被視為天主的恩典。

Let us pray for the respect and protection of human life in all its stages, recognizing it as a gift from God.

本期導讀

與主共融

教宗的話始終是牧者之言 2

主日分享

相信天主的寬仁、公義與大能 3

信仰培育

會祖傳(續) 4

平安是福

痼(一) 5

高夏芳修女靈修選摘

至寶 6

堂區訊息

..... 7



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

教宗的話始終是牧者之言

聖座傳播部編輯主任托爾涅利撰寫文章，省思伯多祿繼承人的角色及其訓導。他強調，當教宗邀請有關各方進行對話和談判，引用教會社會訓導時，他「不是以國家元首的身份發言」，而是「在宣講福音」。

（梵蒂岡新聞網）「即使當教宗談論的是和平與戰爭、對移民的接納，或者在人工智能時代保有人性時，伯多祿繼承人始終是一位精神領袖。」聖座傳播部編輯主任托爾涅利在一篇文章中如此表示，他指出，因著1929年拉特朗條約的效力，羅馬主教也是全世界最小國家的元首，但這並不意味著教宗「談及那些攸關我們世人的事件時，是以政治人物的身份來行事或抒發己見」。

早在1965年10月4日，保祿六世教宗就已在聯合國大會上清楚闡述這點。他說：「你們都明白，這次聚會標誌出一個簡單又偉大的時刻。簡單，是因為在你們面前的是一個跟你們一樣的人；他是你們的弟兄，甚至是你們這些主權國家代表裡，最爾小國的一個，因為如果你們喜歡從這個觀點來想，他所擁有的是小小一個、幾乎是象徵性的世俗主權，足以讓他自由地行使其精神使命，以及向那些與他交涉的人保證，他獨立於現世的任何主權之外。」

當時，教宗立刻提到自己，說：「他既沒有任何世俗權力，也沒有任何與你們競爭的野心。事實上，我一無所求，也沒有問題要提出；如果有什麼心願要表達，以及有什麼請求要提出，那就是請容許我在力所能及的範圍內大公無私、虛懷若谷、並懷著愛為你們服務。」

托爾涅利解釋道，「的確，為了確保基督在世

的代表享有完全的自由，將近一百年前確立了羅馬主教兼普世教會的牧者在一小片土地上也是君主，即國家元首」。但這安排始終「是為了承認這個獨立於任何其它國家之外的必要性，而不是為了肯定一種雙重使命」。「因此，任何推崇或誇大教宗作為國家元首的角色、任何強調這一角色重要性的作為，都會產生誤導，有損於他作為普世牧者的唯一、真正使命。一名牧者向天主教徒、向基督徒、向有信仰的人、向所有善心人士說話，唯一的目的是宣講福音及其愛的訊息」。

編輯主任最後表示，當教宗「呼籲要始終尊重並保護人生各階段的人類生命時；當他談論和平、念及各民族福祉，並懇請終止瘋狂的擴軍，以及超越『正義之戰』的概念時；當他邀請進行對話和談判，引用教會社會訓導時；當他催促要認為移民是需要被接納的人，切莫忘記他們的人性尊嚴時；當他提醒我們，窮人位於福音的中心，而且我們必須建設更公正、更平等的社會時；當他捍衛宗教自由的權利時；當他強調守護受造界的重要性，好能將萬物傳給我們的子孫時，伯多祿繼承人不是以國家元首的身份發言。他純粹是在宣講福音」。■

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2026-07/pope-speaks-always-as-a-shepherd-andrea-tornielli.html>

常年期第十六主日

讀經一： 智 12:13, 16~19

讀經二： 羅 8:26~27

福音： 瑪 13:24~43

16th Sunday in Ordinary Time

First Reading: Wis 12:13, 16-19

Second Reading: Rom 8:26-27

Gospel: Mt 13:24-43

相信天主的
寬仁、公義
與大能吳智勳神父
天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

這主日的福音有三個天國的比喻，分別從三個不同的環境取材：即田間、園子及廚房。耶穌以日用簡單的素材，帶出天國的真理。比喻強調兩個重要信息：天主的寬仁與公義，和天主改變人與環境的能力。

耶穌以一個有趣的麥子莠子比喻，帶出一個莊嚴的信息——既寬仁又公義。在麥田裡撒莠子是當時作弄敵人的常見手法，一則莠子會和麥子爭取田地裡的養料，到發現問題時，拔掉莠子會影響麥子；此外，收割時要分開麥子和莠子亦會浪費很多時間。耶穌以一個令聽眾會心微笑的比喻，解答一個嚴肅的問題。

因著基督的出現，天國已來臨，基督的死亡和復活更戰勝了罪惡，但為何事實上世界仍充滿罪惡？全能全善的天主，為甚麼容許罪惡繼續存在？比喻告訴我們，天主容許罪惡存在一定有祂的意思，應把判斷留給天主。這個比喻有其限制性，因莠子永不會變成麥子，但作為一個人，改變是可能的。天主不願意任何人喪亡，祂降雨給義人，也給不義的人；若每人犯罪立刻受罰，我們沒有多少個可

以存在。

每人心底裡會痛恨惡人，惡人死光會大快人心，難怪劇惡除害的影片向受歡迎。法律若未能立時主持公義，人會期望英雄人物出來鋤奸。其實，任何鼓勵個人復仇，自己替代法律的意識是不健康的，更不符合福音精神。

比喻告訴我們，天主容忍惡人的存在，是因著祂的寬仁慈悲；但天主也是公義的，不像世間的法律，對某些罪惡無能為力。最後審判是真實的、公義的、必然的，像收割一樣必定會來臨，罪惡勢力最終會被消滅，基督徒應懷著信德與希望生活。

麥子莠子的種子甚難分別，不等結出果實是分不開的。故此比喻亦對我們說，不要太輕率對人作善惡判斷，善惡往往並非一看便知。黑暗勢力的確存在，但把罪惡都推到魔鬼身上正是魔鬼的誘惑。魔鬼並非唯一的撒莠子者，我們不要天真得像小學生一樣，一聞到異味就各自掩著鼻子，手指指向別人。當我們說人是非，不願與人修和，排斥異己，心懷報復，我們就是撒莠子的人，助長惡勢力存在。所以，不要只埋怨為甚麼世界還有罪惡存在，不如反問自己，我們信了基督為甚麼還會做這樣的事？

芥子的比喻強調天主的國開始很小，但天主的能力使之成長發展，能容天下所有人。酵母的比喻象徵天主潛移默化的力量，使天國在靜默中不斷發展。信息是：天主有改變人與環境的力量。

讓我們提醒自己罪惡是真實存在的，千萬不要讓自己成為撒莠子的工具，同時不要對罪人或罪惡的環境失望，因為如果天主願

意，祂有能力改變任何人、任何環境。

反省與實踐

讀經一的結尾提到「禰這樣作，是為教訓禰的子民，義人必須憐愛眾；並使禰的兒女滿懷希望，因為人在犯罪之後，因為天主常賜予懺悔的機會。」同樣地，福音中的比喻也告訴我們：天主對人是如此寬容，甚至容忍惡人的存在，願意等待，給他們回心轉意的機會。事實上，主基督便是我們的典範，祂以自己的一生來成全天主的意願，為使義人憐愛眾人。因此，我們應該好好想一想：

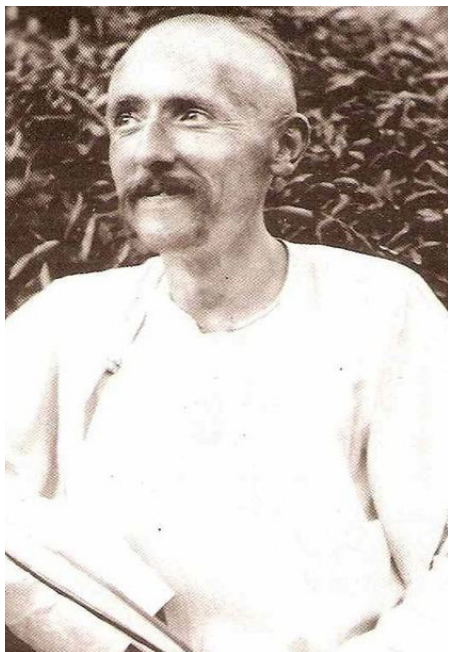
1. 我是否常常輕易對人作判斷？我真的能夠區分清楚麥子和莠子的不同嗎？
2. 什麼是「撒莠子的人」？在生活中，我是否曾經做過「撒莠子的人」？
3. 如果天主都願意給人機會，我應該以什麼態度來對待那些得罪我的人或那些惡人呢？又，我能夠為他們做什麼呢？ ■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



真相

【以下繼續上期內容】雷神父的病情一天天加重，兩位兄弟頗為不安，他們請求那位部長想辦法，一天居然來了兩位印度醫生慰問雷神父。賦仁兄弟為了使雷神父的病情好轉，特意改善雷神父的飲食。他常給雷神父買些營養較高的食物。

共產黨對雷神父也給予相當的自由，他可以舉行彌撒，可以到外邊散步，自然不能離開村莊。在散步期間，修士們查看是否有逃走的可能；然而四處都有把守，逃亡是不可能的。

復活節的前日，雷神父給修士和團員們聽了告解。第二天復活節，他又舉行了聖祭。

在聖祭中講道理訓勉教友，不要怕為信仰作證。

下午雷神父與兩位修士又到村邊散步，忽然跑來了一名士兵要他們回去。回來之後，他們發現政治員正在審訊一批督導團員，政治指導員看見雷神父回來，立刻翻出放在桌子上的一些檔，要雷神父答覆。其中有陝西修士們寄給他的兩封信，還有一些書卷。這是逮捕了雷神父以後，從他的駐地人家的炕洞內搜出的。信件上有的向雷神父報告在某某地方，一位共產黨的縣長被殺了，有的則向雷神父指責共產黨。雷神父坦然地回答問題：「向我報告共產黨被殺，並不指他或我同情或贊成這件事，這隻是新聞而已。」“對另一件，雷神父則說：”我已經去信告訴他，觀點要正確，然後再說話。“政治指導員沒有辦法反駁，最後又取去了雷神父招考督導團員的試題：”什麼是共產黨？“取出了一篇文章，當場朗誦，並朗誦了雷神父的批語：”尚未說到切要處。“然後問雷神父：”您還能說什麼？他將我們罵到這步田地，您卻說還沒說到切要處，您要他們怎樣罵我們呢？“三十多雙眼睛，三十多顆心，都愣住了，都在為雷神父焦心，等著他聰明的答覆。雷神父從容地說：「我這批語是完全有理的。潑婦罵街，不能算作文章，他只一味謾而不講道理，又沒有說出共產黨究竟是什麼，我批示：『尚

未說到切要處』。豈不是很對嗎？並且您可考察一下，我並沒有錄取這位考生啊！」

其他的檔雷神父都一一答覆，共產黨的政治人員沒有一句話可說，最後他騰的站起來：「反正我不相信你的話。“然後揚長而去。

復活節的次日，政治指導員將賦仁兄弟叫去，表示不信任雷神父的話。另有一位同情雷神父的政委，雷神父要他及早釋放，這位政委先生答以不幾日後，問題就可解決了。但是雷神父對這樣的諾言並不信任，他認為死亡的日子快到了。他給兄弟們說：「我們準備死吧！你們或者還能出去，我是沒有希望了。“於是他們開始九日敬禮，希望獲得天主助佑。

雷神父的身體每況愈下，風濕、疝氣、夜晚不能安睡。賴孟兄弟對頂指導員表示，這樣下去病情將惡化。三月二十八日，共產軍釋放了一部分人員，並示意他們不久也重獲自由，讓他們及早準備，結果不是釋放而是出發。這次出發時，有一位荷蘭司鐸，中文姓德，他特地來看雷神父，他們約好是早五點，可是四點半就出發了。德神父撲空之後，並不感失望，他繼續前行，穿山越嶺，最後追上了。雷神父要求辦告解，共產黨的條件是：「不許說洋文，並且還要高聲……

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

疣(一)

疣(warts、俗稱椰菜花)是生長在皮膚和粘膜(例如口腔內)的良性(即非癌性)腫瘤,疣是因感染『人類乳頭狀瘤病毒』(Human Papilloma Virus, 簡稱 HPV)而起的,已發現的有超過一百多種類型、但只是其中幾種類型會在身體某些部位導致疣。

醫學界按疣的外形、導致疣的人類乳頭狀瘤病毒類型和身體受影響的部位分類:

(一)尋常疣(common warts、學名Verruca vulgaris):通常生長在手上,感覺像粗糙的凸塊、並且有可能看來像種子的黑點,這些黑點其實是沒有血液供應的微絲血管,尋常疣可小至針頭或大至豌豆般,導致尋常疣最常見的人類乳頭狀瘤病毒類型是第2和第4類型、其它包括第1、3、7、27、29和57也可導致疣。

(二)跖疣(plantar warts、又稱足底疣):通常出現在腳上、尤其是在腳底,多數是扁平或向內生長和可能有黑點,可以變得較大,站著或走路時感覺得痛,人類乳頭狀瘤病毒第1、2、4、27和57類型會導致足底疣。

(三)鑲工疣(mosaic warts):是白色的,大小如針頭般,通常生長在腳掌上或腳趾下,可以擴散至較大的範圍,通常都比足底疣扁平,所以在走路時很少會引起痛楚,人類乳頭狀瘤病毒第2類型會導致鑲工疣。

(四)扁平疣(flat warts):可能生長在身體任何部位,比其它類別的疣都較小和扁平,但數量通常是較多,可在同一時間多至二十至一百,人類乳頭狀瘤病毒第3、10和28類型會導致扁平疣。

(五)絲狀疣(Filiform warts):這些疣看似伸出的長綫,通常生長在面上,在口、眼和鼻的周圍,人類乳頭狀瘤病毒第1、2、4、27和29類型會導致絲狀疣。

(六)性器官疣(genital warts):影響性器官和直腸及肛門,這屬『性傳播感染』(sexually transmitted infection、簡稱STI),是經皮膚接觸而受感染的,通常都是較小和較硬、表面粗糙的結節,百分之九十的性器官疣都是由人類乳頭狀瘤病毒第6和11類型導致的。

(七)屠夫疣(butcher's warts):通常生長在處理生肉的人(例如屠夫)的手上,人類乳頭狀瘤病毒第7類型導致屠夫疣。

(八)口腔局灶性上皮增生(focal epithelial dysplasia、也稱Heck's disease):這是一種罕見的疣,生長在口腔內的粘膜,通常都是軟,顏色是白色或與粘膜的顏色相近,人類乳頭狀瘤病毒第13和32類型導致口腔局灶性上皮增生。

疣十分常見,估計影響全球十分之一的人口,在學齡兒童更常見,影響多達百分之十至二十,疣通常較常見於免疫力減弱的人和經常接觸生肉的人(例如屠夫等)。疣是具傳染性的,因為導致疣的人類乳頭狀瘤病毒是傳染性很高的病毒,可經由直接或間接的途徑傳染,直接傳染是經由皮膚接觸,間接傳染則是接觸受人類乳頭狀瘤病毒污染的用具、例如毛巾、剃鬚刀、鬚刨等。在免疫功能正常的人,約百分之六十五的疣會在兩年之間自行消退,但在免疫力減弱的人,疣多數不會自行消退。疣通常都不會損害健康、但卻:

(一)令人煩惱:患者可能感覺尷尬或羞愧,因而影響自尊心和心理健康;

(二)帶來痛楚:疣多數不會引起痛楚,但足底疣的患者可能在站立或走路時感覺得痛,如有石子壓在皮下;

(三)細菌感染:自行將疣摳抓或剪割會引起細菌感染,需要使用抗生素治療。 ■

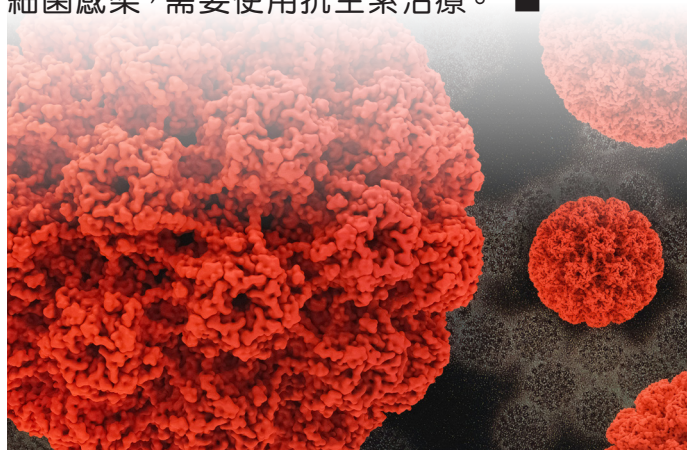


Photo by National Institute of Allergy and Infectious Diseases on Unsplash

《語梯 以主言與主言》之27-高夏芳修女靈修選摘

至寶

高夏芳修女

有一位雲遊四方的苦行僧在路上無意中撿到一塊寶石，就隨手把它扔入布袋中。有一天，他碰到一個很疲累的旅人，就自然地和人分享他在袋中的食物。那人很驚訝袋中那顆燦爛的寶石，僧人毫不猶豫地把它送給他。那人高興地拿著寶石走了，但走了不久，他又回來找僧人，恭恭敬敬地捧著寶石還給他，說：「我不要這寶石了，但請你給我一樣更寶貴的東西，是什麼意念使你毫不思索地把這麼貴重的東西送給一個陌生人？請指導我。」

引人去尋找超越世間財寶，教人取捨之道，這是耶穌的專長，多少人被他及他宣講的天國吸引，放棄一切。比如保祿，他與基督「相遇」後，生命就有一個新的取向，使他轉移自己存在的重心，重整自己的人生價值。「凡以前對我有利益的事，我如今為了基督，都看作是損失.....因為我只以認識我主基督耶穌為至寶；為了他，我自願損

失一切。」(斐3:7-8)

年輕的保祿，聰穎、熱誠、能幹，有理想，有大志，有魄力，有良好的家庭背景及活躍的社交，不難成為當代一位成功人士，權、勢、名、利都在等待他。但他已找到他的至寶，可以瀟灑地放棄一切。無價之寶在心，一切有價之物都成次要。

這為跟隨基督而毫不留戀地捨棄一切的經驗並非保祿所獨有，二千年來，在教會中步武他後塵的大有人在，因為你-----耶穌的吸引力實在無可抵禦。 ■

【未完待續】



Photo by Valeria Neganova on Unsplash

2026年七月十二日教友奉獻收入 Donation of 12th July 2026

Regular - \$8286.75 + US \$1.00

辦公室通知 Office Notice

** 為支援委內瑞拉地震災區的人道救援，多倫多總教區呼籲教友捐款，並透過在南美洲的天主教會合作夥伴，將資金轉交給當地天主教機構，以支持正在進行的救援工作。您可以點擊 <https://www.archtoronto.org/en/contact-us/donations/donate-pages/donate-to-venezuela-relief/> 在線捐款。我們堂區諮詢處也設有奉獻箱，請大家伸出援手，慷慨支持。

** 七月二十五日星期六 9:10am 為聖雅各伯宗徒慶日，敬請教友踴躍參加。

** 7月26日(星期日)為普世祖父母及長者日，彌撒中有長者祝福。堂區亦贈送醫療警報咭，鼓勵教友填妥放在銀包，在緊急時讓家人及醫務人員知道重要的健康資料和有需要時想領受病人傅油聖事的意願，請到諮詢處索取。

** 下主日有第二次奉獻（為 Mission Co-op 籌款），敬請大家支持。

慈悲耶穌畫像的流徙與光榮的講座

好消息，詢眾要求，林結萍姊妹為多倫多教友加開特別場，詳述慈悲耶穌畫像的流徙與光榮；機會難得，只此一場，歡迎大家攜同親友踴躍參加，並廣傳此訊息。

主題：慈悲耶穌畫像的流徙與光榮

講者：林結萍姊妹

日期：7月20日（星期一）

時間：7:00pm-9:00pm

地點：天主教中華殉道聖人堂地庫聖鮑斯高禮堂

*講座以粵語為主，備有國語即時傳譯。

*注意：林結萍姊妹的幾場講座都不能錄音或錄影。

國語【神修與心理】講座

日期：2026年8月2日 星期日

時間：下午2-5點

地址：聖人堂 鮑思高禮堂

講師：洪吟芳修女（聖母無原罪傳教女修會）

主題：願「生命的恩泉」，滿溢你們「人生路程的四季」

其實「自然界的四季」奧妙地象徵了「個人成長的四季與婚姻路程上的四季」！

希望講座能夠幫助大家以「感恩的心」回顧【個人

的成長過程】與【婚姻路上的恩賜】；更重要的是「珍惜」目前的「恩寵季節」，齊心踏上成聖之道！

鄺維揚執事Zoom講座

時間：8月11日(星期二)，7:00 - 9:00pm

主題：主內共融

「你們便是基督的身體，各自都是肢體。」(格前 12:20)。在基督妙身內，有人是眼，有人是鼻。只有視覺的眼睛如何明白鼻子的感受？

從未接觸過地面的頭又如何和腳合作？理解邁爾斯-布里格斯的個性，和五種愛之語言。減少誤解，在家庭及堂區內彼此溝通諒解。建立合一共融的堂區及家庭教會。

Zoom link: <https://us02web.zoom.us/j/83277540267?pwd=VBLbr4wGfxiuolrXTPxsbkmlowYGr.1>

Meeting ID: 832 7754 0267 / Passcode: 123456

中華殉道聖人堂首度舉辦國際聖體奇蹟展覽會及靈修活動

中華殉道聖人堂首度舉辦的國際聖體奇蹟展覽會及靈修活動，將於7月24-26號以兩文三語舉行。展覽及集會期間，我們安排了聖卡洛·阿庫蒂斯 (St Carlo Acutis) 和聖皮耶喬治弗拉薩蒂 (St Pier Giorgio Frassati) 的聖髑蒞臨本堂，讓信眾作敬禮。三日展覽期間，有神職人員分別用國粵英三語作主題講座，朝拜聖體，記錄短片，及聖人分享等活動。詳情請參閱海報及堂區網頁。

加東現已開始接受報名 ECCCLC (GT) now open for sign-up

加拿大東岸天主教華人生活營（又稱加東），是每逢勞動節長週末舉辦的避靜營。

今年的主題為希臘文「Metanoia」，意指深切的皈依與悔改。避靜營將於9月4日至9月7日舉行。屆時會有巴士接送參加者往返聖人堂。避靜營將於Magnetawan 的 Camp Kahquah 舉行。歡迎十七至三十五歲的青年參加。為鼓勵聖人堂教友參與加東，哥倫布騎士會特別贊助首五十名報名參加的聖人堂教友每人\$30。報名詳情請參閱堂區公告板海報，或加東的社交媒體及網頁。ECCCLC or GT is a retreat which happens every Labour Day long weekend. This year the theme is Metanoia which is Greek for a deep transformation and repentance. The retreat will start on September 4 and ends on September 7. There will be a bus that will pick up campers

THE EUCHARISTIC MIRACLES OF THE WORLD INTERNATIONAL EXHIBITION

聖體奇蹟

國際展覽

由聖卡洛·阿庫蒂斯策展

Curated by Saint Carlo Acutis

July 24th–26th, 2026

天主教多倫多中華殉道聖人堂 – 鮑思高禮堂

Chinese Martyrs Catholic Church – Don Bosco Hall



JULY 24th (Fri) – JULY 25th (Sat)

10:30am – 12:30pm / 2:00pm – 10:00pm

JULY 26th (Sun)

9:00am – 6:00pm

2755 Denison St, Markham, ON L3S 2J3



天主教多倫多中華殉道聖人堂

聖體奇蹟國際展覽

活動詳情
EVENT DETAILS

FRIDAY - JULY 24TH

- 9:10 am - 10:15 am 展覽會開幕彌撒暨剪綵儀式
- 11:00 am - 12:30 pm 講座 (國語)
主講: 馮二會神父
主題: 如何愛聖體與愛人合而為一
- 2:00 - 3:30pm 講座 (粵語)
主講: 張少麟神父
主題: 聖母與聖體
- 7:00 - 8:00pm 朝拜聖體



聖體降福 - 彌撒時間表 Reliquary Blessing Mass Schedule Relics of St. Carlo & St. Pier Giorgio

July 25 (Saturday) 6:00pm
July 26 (Sunday) 8:00am,
9:30am, 11:00am, 12:40pm,
2:15pm, 4:00pm

SATURDAY - JULY 25TH

- 10:15am - 11:30pm 講座 (粵語)
主講: 鍾永恩執事
主題: 聖人與聖體
- 2:00pm - 3:00pm 現代聖人分享 (國語, 粵語 及英語)
Modern Saints Sharing (in Mandarin, Cantonese, and English)
主講: 中華道明修女會修女 Sister of Chinese Dominican Sisters
- 3:15pm - 4:15pm 講座 (國語)
主講: 馬杰執事
主題: 聖體聖事 - 犧牲、愛的祭獻、合一、靈性生命之糧
- 4:30pm - 5:30pm 講座 (粵語)
主講: 甘立祖神父
主題: 從聖言到聖體
- 7:30pm - 9:00pm Talk (youth - English)
Guest Speaker: Fr. Hansoo Park
Call to Eucharistic Life
(With Q&A)
- 9:00pm - 10:00pm 朝拜聖體 Eucharistic Adoration for youth

SUNDAY - JULY 26TH

- 4:00pm - 5:00pm 展覽會閉幕彌撒

聖體奇蹟展覽時間 EUCHARISTIC MIRACLES EXHIBITION SCHEDULES

JULY 24TH (FRI) - JULY 25TH (SAT)

10:30am - 12:30pm / 2:00pm - 10:00pm

JULY 26TH (SUN)

9:00am - 5:00pm

聖體敬禮時間 VENERATION OF RELICS SCHEDULES

JULY 25TH (SAT) 2:00pm - 5:45pm / 7:30pm - 10:00pm



2755 Denison St, Markham, ON L3S 2J3



MEMORANDUM

1 page via e-mail

To: All Priests, Parishes & Staff
From: Neil MacCarthy, Director, Public Relations & Communications
Date: June 29, 2026
Re: Humanitarian Relief – Venezuela Earthquake

A devastating series of earthquakes struck north-central Venezuela on June 24, 2026, making it the country's largest seismic disaster in more than a century. Two powerful earthquakes—a magnitude of 7.2 followed just 39 seconds later with a magnitude of 7.5 near Yumare/San Felipe in Yaracuy State, causing catastrophic damage across much of the country.

The hardest-hit areas include Caracas, La Guaira, and surrounding coastal regions, where buildings collapsed, roads and bridges were damaged, and power and communications have been disrupted. Authorities declared a national state of emergency, while teams from Venezuela and numerous international partners continue to search for survivors.

As of June 29, official reports indicate more than 1,400 people have died, 3,000 people have been injured, thousands are reported missing and tens of thousands of families have been left homeless.

Parishes may wish to include a Prayer of the Faithful at Mass in the coming days:

For all those affected by the recent earthquake in Venezuela, may the Lord comfort those who have lost loved ones, and provide strength to those displaced. We pray to the Lord.

The Archdiocese of Toronto will accept donations and channel funds through our Catholic partners in South America to support relief efforts underway. Those wishing to help may do so in the following ways:

- [Online](http://www.archtoronto.org) through the Archdiocese of Toronto website – www.archtoronto.org
- By phone through the Donations Processing Centre – 437-529-1287
- Through the parish, making cheques payable to:

Name of Parish – Venezuela Earthquake

Parishes are asked to gather funds and send one parish cheque to the Development Office, made out to:

Archdiocese of Toronto – Venezuela Earthquake - Humanitarian Relief

Please continue to pray for all those affected by this tragic situation. Thank you for your continued co-operation.

from CMCC and drop them off when the retreat is over. GT will be held at Camp Kahquah in Magnetawan. Young adults aged 17-35 are invited to attend. This year to incentivize CMCC parishioners to attend GT, the Knights of Columbus are sponsoring CMCC parishioners \$30 each, limited to the first 50 registrations. Sign up can be found on the posters

主日學2026-2027 Sunday School new registration

主日學新學年在9月13日開課。主日上課時間：幼兒班：上午11:00-12:00（地點：二樓209室）其他各班在主日上午9:30-10:30am *二年班（初領聖體班）：9:30-10:45am。上課地點：一年班：204室；二年班初領聖體班：B1地庫；三及四年班：209室；五及六年班：B2地庫。

請注意：初領聖體班有特定登記表，請連同領洗紙幅本一同交回。如有疑



問，請聯絡 Bridget Hon: 416-617-8486，或電郵: lshon@sympatico.ca
Sunday School will begin on Sept. 13, Sunday. Time schedule: Kindergarten: 11:00 – 12:00 noon on Room 209 2/F ; other classes: 9:30 – 10:30 am; *Gr. 2 (First Communion class): 9:30 – 10:45. Venue: Gr. 1 on Room 204; Gr. 2: B1 on basement ; Gr. 3 – 4 : Room 209 ; Gr. 5 – 6 : B2 on Basement. Please note that there is specific form for First Communion Class, please complete and return with copy of Baptismal Certificate. For enquiries, please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

主日上午 9:30am Psalm Choir 招募團員

主日上午9:30 Psalm Choir 招募團員，特別是各男聲部，16歲或以上有興趣的教友或慕道者請與該團成員聯絡。服務時間：主日上午9:30彌撒
練習時間：主日上午11:00-中午12:30
練習地點：205房

燭光歌詠團

燭光歌詠團（星期六6:00 pm彌撒）現招募司琴及歌員，無需經驗，男女均可，不論年齡，歡迎學生，有興趣一起以聖詠讚頌上主的兄弟姐妹，請於彌撒前後與歌詠團聯絡。

鳴遠歌詠團招募

服務主日下午12:40彌撒的鳴遠歌詠團，現招募歌詠團成員及有經驗的司琴和指揮；不論年齡，男女均可，有興趣者請與鳴遠歌詠團聯絡。

服務時間：週日12:40pm

練習時間：週日14:00-15:30

練習地點：二樓205房

成人慕道組及兒童慕道組

有意認識天主教信仰的朋友及你們四歲以上的子女，歡迎參加以下的慕道組聚會，成人與兒童會安排在不同的課室聚會。報名請按：<https://forms.gle/kd1ezxMHaCE1575v7>

堂區資料 Church Information

主任司鐸 Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一休假 Mon. off)

助理司鐸 Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
frdeng1225@gmail.com
Cell : (416) 418-7333
(週一休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohnan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五休假 Fri. off)

堂區修女 Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五休假 Fri. off)

神父宿舍 Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」 編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)